

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 11 (1902)
Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basel, den 17. Mai 1902.

Bâle, le 17 Mai 1902.

Erscheint
Samstags.

Paraissant
le Samedi.

Abonnement:

Für die Schweiz:
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 6.—

Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen
entsprechend Rabatt
Vereins-Mitglieder
bezahlen 3/4 Cts.
netto per Millimeter-
zeile oder deren
Raum.



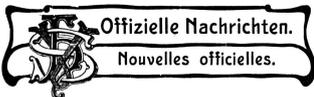
Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 1^{re} Année

Organe und Propriété de la
Société Suisse des Hôteliars

* N^o 20. *

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Offizielle Nachrichten.

Nouvelles officielles.

Avis.

Der heutigen Nummer führt für die tit. Mit-
glieder ein Abdruck des Entwurfes der neuen
Statuten bei. Allfällige diesbezügliche Anträge
werden beförderlichst an das Centralbureau
erbeten.

Für den Vorstand:

Der Präsident: J. Tschumi.

Au présent numéro du journal est jointe
une épreuve du projet des statuts. Les socié-
taires sont priés d'adresser toutes propositions
ou communications y relatives dans le plus bref
délai au Bureau central.

Pour le Comité:

Le président: J. Tschumi.

L'ÉCOLE PROFESSIONNELLE

de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES HÔTELIERS
à Ouchy.

(Extrait du rapport du 9^{me} cours).

Conseil de surveillance.

- J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy, président.
- A. R. Armleder, Hôtel Richemont, Genève, vice-président.
- A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne, trésorier.
- J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy, secrétaire.
- J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne.

Personnel enseignant et branches d'étude.
C. Garlich, professeur, directeur de l'école:
langues française, allemande, anglaise,
italienne (facultatif), arithmétique, géographie
générale et géographie des voies de
communication.

- J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy:
Connaissance des denrées et calligraphie.
- J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne:
Connaissance du service, avec exercices
pratiques.

- A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne:
Leçons de tenue et de maintien.
- E. Hüni, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy:
Comptabilité hôtelière.
- J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy:
Industrie hôtelière et direction d'un hôtel.

Elèves.

- Ammann, Karl, Arosa, Grisons.
- Bech, Ernst, Berne.
- Bocher, Karl, Karlsbad.
- Bodtschen, Fritz, Montreux.
- Bockshoop, Reinhold, Aachen.
- Böhny, Arnold, Weesen.
- Branger, Martin, Davos-Platz.
- Brenn, Emil, Passugg, Grisons.
- Cadisch, Enrico, Celerina.
- Dolder, Joseph, Lucerne.
- Fasciati, Adolf, St. Moritz-Bad.
- Giger, Johann, Ragaz.
- Hodel, Max, Luzerne.
- Jäkle, Gustav, Mogelsberg-Toggenburg.
- Müller, Adolf, Frutigen.
- Nobile, Pier-Carlo, Lugano.
- Pfliger, Karl, Marius, Lausanne.

Schaffniet, Otto, Moest b. Stumpfsdorf, Sachsen.
Schenkel, Heinrich, St. Moritz-Dorf.
Schmidt, Albert, Riegel bei Freiburg i. B.
Schmidt, Johann, Vulpéra.
Schwarz, Karl, Vevey.
Stutz, Hugo, Liestal.
Walter, Robert, Eningen, Württemberg.
Weibel, Arnold, Lucerne.
Weibel, Friedrich, Worb près Berne.
Wieland, Luzius, Arosa.
Zander, Emil, Rome.

Le 15 octobre 1901, les élèves choisis pour
le 9^{me} cours d'études à l'École professionnelle
se réunirent réglementairement à l'Hôtel d'An-
gletterre à Ouchy.

Cette fois encore, le nombre des demandes
d'admission dépassait du triple presque celui
des places disponibles, preuve flatteuse de
l'estime croissante dont notre établissement jouit
soit dans le pays, soit à l'étranger.

Pour parer à l'encombrement des salles
d'études et de quelques dortoirs, on décida
même de réduire à 28 le nombre des élèves,
mesure qui profita à tous les intéressés.

L'ouverture de l'école, la distribution du
règlement, la fixation des travaux pratiques,
l'examen des élèves et leur répartition en plu-
sieurs classes s'étant effectuées à peu près de
la même manière que par le passé, nous nous
répétions en en décrivant tous les détails,
d'autant plus que nous espérons, dans notre
prochain compte-rendu, avoir l'occasion de les
repréparer par le menu et de donner un tableau
exact du développement de notre école pro-
fessionnelle qui verra alors s'achever la dixième
année de son existence, à la satisfaction parti-
culière de tous ceux qui ont contribué, de près
ou de loin, à sa prospérité.

La maladie a malheureusement empêché au
cours de l'hiver dernier M. Müller de vouer
son intérêt accoutumé à toutes les branches
d'enseignement dont il était chargé, ce qui nous
a obligés à lui donner un remplaçant pour la
comptabilité hôtelière, dans la personne de M.
Hüni; nous avons tout lieu d'être satisfaits de
ce choix. M. Hüni s'étant révélé dès l'abord
professeur capable et collègue aimable.

Pour faciliter encore la tâche de M. Müller,
M. Garlich s'est chargé de l'enseignement de
la géographie des voies de communication, ce
qui a permis à M. Müller de se vouer conscien-
cieusement et sans interruption notable jusqu'à
la fin du cours aux branches qu'il avait con-
servées.

M. Schmidt a été obligé également, pour
raison de santé, d'interrompre son activité pour
quelque temps; le préjudice causé à l'école par
son absence n'a cependant pas été considérable,
celle-ci ayant coincidé pour la plus grande part
avec les vacances de Noël.

Enfin, quelques semaines avant la clôture
du cours, M. Tschumi s'est vu à son tour dans
la nécessité de quitter Ouchy pour se soumettre
à un traitement médical; fait d'autant plus
regrettable que la lacune produite ainsi dans
un enseignement auquel il présidait depuis neuf
ans avec autant d'autorité que de régularité
était difficile à combler; nous avons cherché à
y suppléer de notre mieux par d'autres tra-
vaux. Espérons que la bonne saison viendra
rendre à tous ceux que la maladie a visités,
force et santé pour leur permettre de reprendre,
pendant le prochain semestre, avec leur dévoue-
ment accoutumé leur tâche méritoire.

Cette année encore, l'état sanitaire des élèves
n'a rien laissé à désirer d'une manière gé-
nérale; les indispositions légères qui se sont pro-
duites, n'ont pas tardé à céder à des soins
rationnels, et bien des élèves ont présenté, au
bout de peu de mois, un aspect beaucoup plus
satisfaisant qu'à leur arrivée.

A part quelques cas exceptionnels, la con-
duite et l'application n'ont pas donné lieu à
plainte; si quelques élèves ont eu de la peine

à se soumettre dès l'abord à une discipline
sévère, mais juste, ils n'ont pas tardé à recon-
naître qu'il était de leur propre intérêt de ne
pas entraver la marche sagement progressive
et fructueuse de l'institution.

Le cours de danse et les occasions fré-
quentes d'études pratiques du service dans les
meilleurs hôtels ont exercé d'orechef une in-
fluence salutaire, sur le maintien naturel et la
conduite polie des élèves dans n'importe quel
milieu.

Selon l'usage, la fête de Noël a été célébrée
par une réunion cordiale des professeurs et des
élèves, agrémentée de discours et de produc-
tions; un envoi de champagne des maisons
Bouvier à Neuchâtel et Mauler à Travers con-
tribua beaucoup à animer la gaieté, tout en per-
mettant aux élèves de faire connaissance avec
la qualité excellente de ces mousseux renom-
més; nous exprimons ici à ces messieurs, au
nom de l'École professionnelle, notre vive re-
connaissance pour leur aimable attention. La
plupart des élèves passèrent, comme d'habitude,
leurs 12 jours de vacances dans leur famille
ou chez des parents.

Nous éprouvons toujours une joie très vive
de l'intérêt dans ces vacances que messieurs
nos collègues témoignent à notre établissement
et qui se manifeste par la générosité des dons
de Nouvel-an; nous leur en exprimons à tous
notre sincère reconnaissance en recommandant
notre école à leur bienveillance pour l'avenir.

Pour la première fois depuis la création de
l'école, nous avons eu le regret de ne pas voir
M. Tschumi assister à notre séance de clôture,
cela nous a valu, en revanche, le plaisir de
saluer à sa place notre vice-président, M. A.
Armleder de Genève.

Après quelques allocutions bien senties et
les recommandations d'usage adressées par les
professeurs aux élèves, il fut procédé au licen-
ciement et à la distribution des diplômes.

Voici les notes obtenues:

	Très bien	Bien	Assez bien
Application	12	14	2
Travaux pratiques	2	17	9
Connaissances	6	16	6
Conduite	25	3	0

Pour terminer, nous pensons rassurer les
parents en leur faisant savoir que tous les
élèves qui en ont manifesté le désir ont trouvé,
grâce à l'empressement de quelques collègues
et à nos efforts assidus, des places dans de
bonnes maisons.

Le Conseil de surveillance.

Die Schweiz. Kursäle und das
Rössliispiel.

Die nicht sehr erbaulichen Vorgänge zwischen
dem Unternehmer und Pächter des Kursäles
in Genf machen die Runde durch die schweiz.
und ausländische Presse. Die Blätter knüpfen
daran verschiedene Reflexionen; viele sind nur
allzu geneigt, die Vorkommnisse in Genf zu gene-
ralisieren, die grossen Einnahmen der dortigen
Pächter auf die übrigen Kursäle zu übertragen
und damit Kapital gegen alle Unternehmungen
zuschlagen, die dem Rössliispiel eine Stätte bieten.

Dem gegenüber muss mit aller Entschiedenheit
festgestellt werden, dass die Verhältnisse
in Genf nach den Zeitungsberichten eben ganz
andere sein müssen, als in den übrigen Schweiz.
Kursälen. Diese halten streng darauf, dass
das Maximum des bundesrätlich genehmigten
Einsatzes (Fr. 5.—) pro Person innegehalten
werd, was in Genf offenbar nicht der Fall ist;
terner wird unseres Wissens die Verpachtung
der Spiele an einen Unternehmer nirgends als

in Genf gestattet. Diese Verpachtung aber ist
die Ursache intensiver Ausbeutung des Spiels;
wo sie fehlt, ist das „Rössliispiel“ das unschul-
dige Unterhaltungsziel.

Somit ist es durchaus unstatthaft, aus den
Verhältnissen in Genf allgemeine Schlüsse zu
ziehen. Noch aus einem andern Grunde geht
das absolut nicht an: Keiner der übrigen
Schweizer Kursäle gehört einem Privatunter-
nehmer, der den Gewinn einsackt. Es sind
vielmehr Gesellschaften, die ihre Einnahmen
zum grössten Teile direkt oder indirekt der
Hebung des Fremdenverkehrs in ihren Orten
zuwenden. Indem das „Rössliispiel“ die Ein-
nahmen der Kursäle hebt, ist es direkt frucht-
bringend für den Fremdenverkehr.

Übrigens sind diese Einnahmen nicht halb
so gross, wie viele Leute meinen: Keine der
in Frage kommenden Gesellschaften zählt tat-
sächlich mehr als 4 1/2% Zins des Anlage-
kapitals, einige schliessen Jahr für Jahr mit
einem Defizit. Das ist der beste Beweis, dass
es sich nicht um Bereicherung Einzelner, sondern
um gemeinnützige Unternehmungen handelt.
Dass der Gesamtvermögen kein sehr bedeutender
ist, ergibt sich zur Evidenz noch daraus, dass
derselbe, auf die Zahl der Fremden verteilt,
nicht einmal 18 Cts. pro Tag und Person be-
trägt für Luzern und Interlaken. Das ist viel
weniger als eine Kurtaxe betragen würde, gegen
die auch der strengste Moralist nichts einwenden
könnte und die doch an den beiden erwähnten
Plätzen mindestens 1 Fr. pro Kopf und pro
Tag betragen müsste.

In dem Kampf spielt offenbar der Neid mit;
dieser aber ist, wie der Zorn, ein schlechter Be-
rater. Die Hauptsache aber ist, dass das
Publikum weiss, dass die übrigen schweiz.
Kursäle nicht identisch sind mit dem von Genf
und dass die dortigen Verhältnisse nicht auf
die Kursäle von Luzern, Interlaken, Baden, Mon-
treux und Thun übertragen werden dürfen.

Dann weiss das Volk auch, wie es sich
gegenüber den Anforderungen des „Rössliispiel“
zu verhalten hat: Es will nicht dazu helfen,
Institute zu ruinieren, die dem Gemeinwohl die
grössten Vorteile bringen. —

Zollbehandlung des Reise- und Handgepäckes.
Von der Generaldirektion der Schweiz. Bundesbahnen
erhalten wir folgende Vorschriften über Zollbehand-
lung in den mit dem 1. Mai eingeführten neuen
Nacht Schnellzügen Zürich-München und zurück
(Zug 39, Zürich ab 11.20, München an 7.00; Zug 30,
München ab 10.30, Zürich an 6.45) zur Veröffent-
lichung:

- a) Richtung von der Schweiz nach Deutschland:
1. Beim Uebergang auf österreichisches Zollgebiet
in St. Margrethen findet im Zollrevisionsraume
die zollmässige Behandlung des nach Bregenz
und östlich eingeschriebenen Reisegepäckes statt;
für den Fall jedoch, als die Aufenthaltszeit von
10 Minuten hiezu nicht ausreichen sollte, wird
die zollmässige Behandlung fraglichen Gepäckes
auch während der Fahrt im Zuge vorgenommen.
Das Handgepäck wird im Zuge revidiert. Das
nach Stationen des deutschen Zollgebietes ein-
geschriebene Reisegepäck wird unter Zollver-
schluss gelegt.
2. Beim Uebergang auf deutsches Zollgebiet in
Lindau wird im Zollrevisionsraume das nach
Lindau eingeschriebene Reisegepäck und das
Handgepäck der in Lindau aussteigenden Rei-
senden, dagegen im Packwagen das nach Halte-
stationen zwischen Lindau und München ein-
geschriebene oder dort auf einen andern Zug über-
gehende Reisegepäck zollmässig behandelt. Das
übrige Handgepäck wird im Zuge revidiert. Das
nach München C. B. eingeschriebene oder dort
auf einen andern Zug übergehende Reisegepäck
wird in München C. B. im Revisionsraume, da-
gegen das in der Richtung Regensburg-Hof mit
dem direkten Schnellzuge weitergehende ein-
geschriebene Reisegepäck sofort nach Ankunft des
Zuges im Centralbahnhofs München im Pack-
wagen zollmässig behandelt.

- b) Richtung von Deutschland nach der Schweiz:
1. In Lindau wird im Zollrevisionsraume das nach
österreichischen Stationen eingeschriebene Reise-
gepäck zollmässig behandelt; für den Fall je-

doch, als die Aufenthaltszeit von 12 Minuten hierzu nicht ausreichen sollte, wird die zollamtliche Behandlung der Güter im Gepäck auch während der Fahrt im Zuge vorgenommen. Das Handgepäck wird im Zuge verladen.

2. Beim Übergang auf schweizerisches Zollgebiet in St. Margarethen ist im Zollreviersraum dabei zur Revision zu stellen: Das Handgepäck der in St. Margarethen aus- oder umsteigenden Reisenden und das nach einer Station vor Zürich (ausgenommen St. Gallen) eingeschriebene Reisegepäck. Das übrige Handgepäck wird in St. Margarethen während der Haltezeit im Zuge revidiert. Das eingeschriebene Reisegepäck für St. Gallen wird in St. Gallen, dasjenige für Basel und weiter gelegene schweizerische Stationen wird in Basel und alles übrige schweizerische Stationen während der Fahrt in Zürich zollamtlich behandelt. Das über das schweizerische Zollgebiet hinausgehende, eingeschriebene Reisegepäck wird in der Schweiz keiner Zollrevision unterworfen.

Die Reisenden werden aufmerksam gemacht, dass sie bei der zollamtlichen Behandlung ihres Gepäcks anwesend sein müssen, widrigenfalls das Gepäck an der betreffenden Revisionsstation zurückbleibt.

Kleine Chronik.

Ragaz. Infolge Rücktritt des Herrn P. Esser als Direktor des Kursals ist an dessen Stelle Herr Arnold Ackermann von Mels gewählt worden.

Klosters. Das Hotel Silvetta und Kurhaus Klosters erhält in sämtlichen Gebäulichkeiten und Räumen elektrische Beleuchtung mit eigener Kraftstation.

Lausanne. Am 13. Mai starb in hier nach langer Krankheit Dr. Louis Secretan, Professor der Medizin an der Universität Lausanne und Gründer des Luftkurortes Leysin.

Lloyd-Express. Die Mittelmeerbahn erklärt, dass der für 1. Juni geplanten Einrichtung eines Lloydexpresses, der die Nordsee und das Mittelmeer verbinden soll, nichts im Wege stehe.

Locarno. Palast und Gärten auf der Isola Bella im Langensee, die bisher von 1 Uhr nachmittags an geschlossen waren, werden in Zukunft wieder von 9 Uhr früh bis 4 Uhr abends den Fremden geöffnet sein.

Rätische Bahn. Der Stand der Arbeiten im Albulatunnel war Ende April folgender: Sohlsohlen: Gesamtlänge 5560,3 m, Monatsfortschritt 391,5 m, täglicher Fortschritt 13,05 m. Fertiger Tunnel: Gesamtlänge 2980 m, Monatsfortschritt 225 m.

Sonderbarer Kurort. Das P. P. Publikum wird höchst aufmerksam gemacht, dass Ansichtspostkarten mit Bemerkungen wie "Fades Nest", "Gesellschaft minder" etc. etc. nicht weiter befördert werden. Die Kurverwaltung etc.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 26. April bis 2. Mai waren in Davos anwesend: Deutsche 674, Engländer 287, Schweizer 231, Franzosen 73, Holländer 106, Belgier 27, Russen 133, Oesterreicher 62, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 73, Dänen, Schweden, Norweger 22, Amerikaner 33, Angehörige anderer Nationalitäten 16. Total 1747.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 30 avril au 6 mai: Angländer 566, Russen 713, France 556, Allemagne 594, Amérique 249, Russie 207, Italie 92. Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie 255. Total 3559.

Saisonpersonal. Dem Plazierungsbureau des Wirtvereins in Bern (Adresse: E. Bädiger, Hotel Zimmerleuten) ist der Auftrag geworden, dem zahlreich gewordenen Brand des Gurtnelbades stellten gewordenen Personal neue Anstellungen zu beschaffen. Wer noch Saisonpersonal bedarf, wird daher auf diese Gelegenheit speziell aufmerksam gemacht. Es handelt sich durchwegs nur um tüchtiges Personal.

Vierwaldstättersee. Letzter Tage wurden die offiziellen technischen Probefahrten des neuen Salonfährens "L'Everalden" der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees mit gutem Erfolg ausgeführt. Das neue Schiff soll die Strecke Luzern-Flielen und retour in 2 Stunden und 31 Minuten Fahrzeit zurückgelegt haben und ausserdem im Stande sein, eine Maximalschwindigkeit von 28 Kilometern per Stunde einzuhalten.

Handelsregister. Die Firma Hotel Interlaken (Interlakenhof) und Grand Hotel Interlaken, Frau Hirschi in Interlaken ist wegen Abtretung des Geschäfts an ihren Sohn erloschen. Inhaber der Firma Interlaken, Interlakenhof, Grand Hotel Interlaken Ernest Hirschi in Interlaken ist Ernest Hirschi von Schangnau, am Hühweg in Interlaken. Natur des Geschäftes: Betrieb genannter Hotels. Die Firma erteilt Prokura an Magd. Hirschi, geb. Oesch, in Interlaken, von Schangnau.

Schweizer, Handels- und Industrieverein. (Einges.) Die Delegiertenversammlung des schweizerischen Handels- und Industrievereins war von 90 Delegierten aus 40 Sektionen besucht. Sie bestätigte einstimmig Zürich als Vorort für eine weitere Amtsdauer. Ebenfalls einstimmig wurden die elf Mitglieder der schweizerischen Handelskammer bestätigt. Nach einem Referat von Nationalrat Köchlin über Postech und Postgro wurde diese Angelegenheit den Sektionen zur weiteren Behandlung überwiesen und der Vorort beauftragt, bei den Bundesbehörden auf beförderliche Erledigung der Sache zu dringen.

Automaten. Die Firma Blankenhorn & Cie. (Champagne Strub) teils aus bezüglich der in vorletzter Nummer erschienenen Reklamation folgendes mit:

"Unsere Firma führt die zum Zerschneiden des Drahtes dienenden Vorrichtungen in gleicher Form und Grösse seit über 20 Jahren. Obgleich wir den Automaten-Gesellschaften das Recht absprechen, uns irgend welche Vorschriften wegen Weiterführung unserer Medaillen zu machen, so haben wir uns doch, mit Rücksicht auf den ununterbrochenen Verkehr mit diesen Medaillen getrieben, und, dazu entschlossen, dieselben für die Folge an unseren Flaschen wegzulassen."

Wer's nicht glaubt, überzeuge sich. Red.

Interlaken. Auf die Konzessionsgesuche 1.) des Einwohnergemeinderates von Interlaken, für eine elektrische Tramverbindung zwischen dem Westbahnhof und dem Ostbahnhof Interlaken mit zwei Zweigen nach der Wagnen und zum Hotel National und 2.) des Initiativkomites Schafflitzel und Konsorten für eine Strassenbahn Interlaken-Interlaken, um Kalderswyl, um Konzessionierung der Westbahnhof Interlaken-Hotel National, Anfangspunkt der am 6. Oktober 1899 konzessionierte Linie, beantragt der Regierungsrat in seiner Vernehmung dem Eisenbahndepartement, die Konzession der Gemeinde Interlaken im vollen Umfang ihres Gesuches, also auch für die Abzweigung Westbahnhof-Hotel National, zu erteilen.

Sommerfahrpläne. (Einges.) Es ist eine sehr schöne Sache dass der Sommerfahrplan dieses Jahr 1. Mai in Kraft getreten ist, nur ist es sehr zu beklagen, dass nicht alle Gegenden gleich berücksichtigt worden sind. Zum Beispiel das Berner Oberland (der grosse Fremdenplatz Interlaken) ist von Bern und Luzern-Brünig her, weder mit einem Schnellzug noch Schnellschiff bedacht worden. Schnellzüge und Schnellschiffe werden für diesen grossen Fremdenplatz im vollen Umfang. Diese diese mangelhafte Verkehrsverbindung während der Frühjahrs-Saison (Mai und Juni) dem ganzen Berner Oberland und hauptsächlich dem Fremdenplatz Interlaken einen unüberwindlichen Schaden bringt, daran wird wohl niemand zweifeln.

Zum Rössli-Spiel. (Eingesandt.) Die Bedeutung der Schweiz, Kurorte für den Fremdenverkehr kann nicht leicht zu hoch angeschlagen werden. Durch Theater, Konzerte und andere Darbietungen bieten sie einen Attraktionspunkt für die Fremdenwelt, die in den komfortablen Räumen derselben den Mittelpunkt des Kurlebens aussuchen bei einzelnen Hotels finden. Die Kurorte verlängern den Aufenthalt der Fremden, indem sie Unterhaltung und Anschluss verschaffen. Sie verhindern das panikartige Abreisen bei einfallendem Regenwetter, indem sie die gähnende Langeweile nicht aufkommen lassen. Und nur weil man ihnen das Leben sauer machen, indem man

ihnen das Rössli-Spiel anfeindet? Das hat doch gewiss wenig Verstand, wenn man weiss, wie unbedeutend für die Einzelnen die Umsätze im Rössli-Spiel sind. Darum fort mit den muckerischen Angriffen!

Die erste elektrische Schnellbahn soll demnächst in Italien, und zwar auf der Strecke Rom-Neapel zum Ausbruch kommen. Auf der für den internationalen Geschäfts-, Post- und Vergnügungsverkehr gleich wichtigen Strecke Rom-Neapel umgeben die Züge heute in weitem Bogen die pontinischen Sümpfe, sowohl wegen der ungunstigen Bodenverhältnisse wie namentlich aus gesundheitlichen Gründen. Selbst der internationale Expresszug Berlin-Neapel, der für das nördliche Mitteleuropa den Anschluss an die von Neapel ausgehenden Untersee-Dampfer aller Plagen nach Afrika, Asien und Australien vermittelt, gebraucht für diese Strecke rund fünf Stunden. In Zukunft soll nun von der 260 km langen Verbindung mehr als ein Fünftel durch direkte Durchquerung der pontinischen Sümpfe erspart und auf der neuen Linie ein elektrischer Schnellbetrieb eingeführt werden, der es ermöglicht, die Strecke in weniger als zwei Stunden zurückzulegen.

Die Saison in Davos. Dem „Band“ wird geschrieben: „Die Wintersaison ist zu Ende, aber witterungshalber könnte sie gleich wieder anheben. Die ungunstige Witterung in den tieferen Tälern, namentlich am Süden, mag die Ursache sein, dass die hiesige amtliche Fremdenkontrolle in der vergangenen Woche immer noch 1747 Gäste einschliesslich der 47 Passanten verzeichnete; beinahe 200 mehr als in der gleichen Zeit des letzten Jahres. Die Urteile über die abgelaufene Saison sind sehr verschieden. Während einzelne mit derselben zufrieden sind, haben andere ihre Rechnung bei derselben nicht gefunden. Tatsache ist, dass die diesjährige Fremdenzahl etwas über die letzte Besucherziffer aufweist. Wenn nicht alle Hotels, Pensionen und Privathäuser genügend besetzt waren, so ist dies dem Umstande zuzuschreiben, dass in den letzten Jahren die Baulust dem Fremdenbesuch zu sehr vorausgeht ist. Die Hotels und Privatpensionen leiden wohl auch durch die Erstellung von Sanatorien, die in neuerer Zeit in bedeutender Zahl entstanden. Im Laufe des Sommers werden noch zwei grössere Sanatorien erstellt, das eine auf dem Clavadelerplateau am Eingang ins Sertigal, das andere mitten in Davos-Kling. Das Hotel „Schweizerhof“ ist an eine Aktiengesellschaft übergegangen, die dasselbe durch einen Neubau vergrössern und ebenfalls in ein Sanatorium umwandeln will. Mit den in Aussicht genommenen Neubauten dürfte der Kurort bedeutend über 4000 Betten (3000, Red.) zählen.“

Das neue Schweizergeld hat vor einigen Tagen „unbesungen“ sein 50-jähriges Jubiläum gefeiert. So alt wäre die „sitzende Helvetia“, wenn sie, des Sitzens müde, nicht längstens aufgestanden wäre. Wie es mit der Münzwahrung vor dem aussah? Zwischen 1848 und 1850 rechneten Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen und Appenzel nach Reichsgulden von 60 Kreuzern, Zürich nach Zürcher Gulden von 40 Schilling, Graubünden nach Bündner Gulden von 15 Batzen, Luzern und die kleinen Kantone aus der Ursechzahl nach Luzerner Gulden von 40 Schilling, Tessin nach Pfund zu 12 Soldi zu je 12 Heller, Genf seit dem 1. Januar 1839 nach französischem Münzsystem: Wallis, Waadt, Freiburg, Bern, Solothurn, Basel und Argow hatten unter sich ein Konkordat abgeschlossen und rechneten nach Schweizer Franken zu je 10 Rappen. In einigen Kantonen bestanden zwei Münzflüsse. Der Handelstand in Zürich rechnete nach Gulden, die öffentlichen Kassen und Banken in Schweizer Franken. In Basel ging der Grosshandel in Schweizer Franken, der kleine Verkehr in Gulden (zwei Gulden gleich drei Schweizer Franken war 23,19 französische Franken wert, es kam 11 Reichsgulden gleich oder 10 „Zürcher Gulden“ oder 10 1/2 Glarner Gulden oder 12 Luzerner Gulden oder 13 1/2 Graubündner Gulden. Der Schweizer Franken war 1,45 Franken wert, 69 Schweizer Franken gleich 100 französischen. Grössere Zahlungen geschahen in fremder Münze, die jeder Kanton verschieden bewertete. Bern und Waadt zählten den „Pünflieber“ zu 3 1/2 Batzen, Aargau und Neuchâtel zu 35 Batzen. So wanderte dieses Goldstück aus den beiden erstgenannten Kantonen aus in die zwei letzten, wo sein Wert grösser war.

SAISON-ERÖFFNUNGEN. OUVERTURES DE SAISON.

Adelboden: Hotel Rondinella, 1. Juni.
Axenstein: Grand Hotel, im Laufe Mai.
Churwalden: Kurhaus Krone, 1. Juni.
Col du Lein: Hotel Pierre-à-Voir, 1. Juni.
Engelberg: Hotel Sonnenberg, 15. Mai.
Fridau: Kurhaus Fridau, 1. Mai.
Heustich: Bad Heustich, 1. Juni.
Klosters: Kurhaus Silvetta und Kurhaus, 20. Mai.
Lavey-les-Bains: Bains de Lavey, 15. Mai.
Lenzerheide: Kurhaus Lenzerheide, 1. Juni.
Loèche-les-Bains: Hôtels et Bains, 15. Mai.
Lorstorf: Bad Lorstorf, 15. Mai.
Meiringen: Hotel Oberland, 15. Mai.
Melchthal: Hotel Alpenhof, 10. Mai.
Piora: Hotel Piora, Anfang Juni.
St. Beatenberg: Hotel Blümlialp, 15. Mai.
Schlegweg: Bad Schlegweg, 15. Mai.
Weissbad: Kurhaus Weissbad, 15. Mai.
Andermatt: Hotel St. Gotthard, 15. Mai; von 1. August an elektrische Beleuchtung in Hotel und Dependence.

Fragekasten.

Wer fertigt Tableaux zum Einschieben der auf Kartontreifen geschriebenen Gästemamen? Geil. Antworten an die Redaktion erbeten.

Vertragsbruch. Rupture de contrat.
Werner Stadler, Aide-Saucier.

APPEL.

Une dame algèoise, veuve d'un hôtelier allemand, domiciliée en Suisse, retenue au lit depuis 2 ans par la goutte, se voit contrainte de faire appel à la bienfaisance de ses semblables. Les dons volontaires seront reçus avec reconnaissance par la rédaction.

Pour la requérante:
J. Matti, Hôtel des Alpes, Interlaken.

De J. M. à l.	Fr. 20.—
" P. W. à G.	" 20.—
" G. H. à L.	" 20.—
" H. G. à L.	" 6.25
" E. G. à B.	" 12.50
" J. D. à T.	" 10.—
" R. H. à B.	" 10.—
" L. D. à M.	" 5.—
" R. S. à L.	" 10.—
" E. M. à B.	" 5.—
" O. A. à B.	" 5.—

Montant d'une collecte faite dans les hôtels de Genève par décision du Syndicat des Hôtelières 125.—

Total Fr. 247.75

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“**
 Verantwortliche Redaktion: Otto Amster.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird auf längere Dauer nur gegen 25 bis 50% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet

Telephon No. 408 **Hotel-Fahren** Gegründet 1833
Lenzinger & Cie. Dekorations-Artikel * Preislisten gratis und franko **Lenzinger & Cie.**
 BERN 965 BERN

Einmalig überall in Mineralwasserhdlg., Apotheken, Hôtels, Restaurants
Passugger Tafelwasser.
 ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

Chef de réception,
 4 Sprachen sprechend, mit besten Referenzen versehen,
 sucht
 passendes Engagement für die Sommer-Monate in grösserem Hotel ersten Ranges.
 Geil. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 973 R.

VINS
 GROS ET DÉTAIL.
 Expédition par caisses de 12, 24, 50 bouteilles de tous les vins:
 Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, etc.
VINS DE NEUCHÂTEL
 des meilleurs crus.
 Champagne Grande Marque Suisse.
 Liqueurs fines et ordinaires.

EMILE HALLER FILS à NEUCHÂTEL.

Fabrique d'Extrait d'Absinthe.

Best frequentierter
Landgasthof
 am Zürichsee
 mit grossen Sälen, Stallungen, Gartenwirtschaft, neben Nutz- u. Ziergarten, gutes Jahresgeschäft, ist aus Gesundheitsrückichten zu verkaufen.
 Offerten von Selbstreflektierten befördert unter Z. 3523 an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** 979 Zä6967

Hotel & Pension Brünig Interlaken
 nahe dem Ostbahnhof und Landungsplatz Brienzsee.
 Statt besonderer Anzeige mache ich hiemit meinen werten Herren Kollegen und einem weitem verhl. Publikum die ergebene Mitteilung, dass ich das neuerstellte und komfortabel eingerichtete **Hotel & Pension Brünig in Interlaken** übernommen habe und mit 1. Mai nächsthin eröffnen werde. Es wird mein Bestreben sein, dafür zu sorgen, dass der Betrieb des Geschäftes allen Ansprüchen, die an ein gutgeführtes Hotel gestellt werden, genügen wird und bitte ich daher meine werten Herren Kollegen um gültige Weiterempfehlung.

Hochachtungsvoll
J. Weber-Schneider,
 früher Hotel Beau-Site in Lausanne, Brünighof-Restaurateur in Luzern, Restaurateur Weber a. d. Landesanstaltung in Genf u. Centralbahnhof-Restaurateur in Basel.

E. LEUBA, NEUVEVILLE

AGENT GÉNÉRAL ET MONOPOLE DE VENTE POUR LA SUISSE

DES MAISONS

CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK

1005

à REIMS, fondée en 1785.

C. MAREY et COMTE LIGER-BELAIR à Nuits-St Georges

(Côte d'Or)

Propriétaires à Nuits, Romanée, Chambertin et Clos-de-Vougeot

fondée en 1782.

Zur gefälligen und geschmackvollen Dekorierung

Gastzimmern und Gesellschaftsräumen

besserer und feiner Hotels

eignen sich weitaus am besten

801

Sanderson's Tapeten

Die unbestrittenen Vorzüge der neuen, mit ganz besonderer Rücksichtnahme auf die Anforderungen und Wünsche der HH. Hoteliers zusammengestellten Collection sind:

1. Ansprechende, meist helle und doch gedeckte, kleinere und mittelgrosse Muster bei Vermeidung alles Hypermodernen.
2. Reichhaltige Auswahl in allen gängigen Preislagen.
3. Wirklich billige Preise bei besonderen Vorzugsbedingungen für Hotels.

Musterkarten versende ich **franko** durch die ganze Schweiz und Ausland und bitte Sie in Ihrem Interesse, bei Bedarf solche **direkt** zu verlangen von

J. Bleuler, Tapetenlager

38 Bahnhofstrasse * ZÜRICH * Bahnhofstrasse 38
(Alleinverkauf für die Schweiz.)

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher G. m. b. H.

Weiden, Bayern.

Zweig-Niederlassung:
Bauscher Brothers,
New-York, 53 Park Place

Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés.

Seit 10 Jahren Lieferant
des Norddeutschen Lloyd
für dessen 115 Dampfer.

Gediegenes, feuerfestes Fabrikat,
haltbarste Glasur, kunstvolle Dekoration.

Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.

Vertretung mit Fabriklager: Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.

Als Gerantin, Directrice, Leiterin

einer Pension, Restaurant oder Anstalt sucht eine intelligente Witwe, 30 Jahre alt, Stelle; selbe ist vollkommen vertraut mit dem Hotel- und Restaurantwesen, indem sie schon einige Jahre solche selbständig leitete; spricht perfekt französisch, versteht doppelte Buchführung, besonders amerikan. System. Geil. Offerten erbeten unter Po 2578 Z an **Hausenstein & Vogler, Zürich.**

Hotel-Verkäufe.

An- und Verkauf von **HOTELS** jeder Preislage, **Saisons- u. Jahresgeschäften, Kuretabl., Pensionen, Restaurants.** Beste, gewissenhafteste B-sorgung. **Erste Referenzen** über besorgte Aufträge, 317 **Bureau Columbia, 7, 1896, Löwenstrasse 38, Zürich I.** — Telephone No. 1842.

Flaschenkapseln

liefert **D. Nicola, Burgdorf, Staniofabrik.** 775

Buchführung.

Ordnung zuverlässig rasch, diskret, vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach answärts. **H. Frisch, Zürich I, Stadelhofenstrasse 10.** (Z 1740 G) 922

Kurarzt.

Junger Arzt, deutsch, italienisch und französisch sprechend, sucht Engagement für kommende Saison. 999 Geil. Offerten erbeten sub **Z. E. 3555** an **Rudolf Mosse in Zürich.** (Z 2357 G)

Hotel-Verkauf.

Mittleres Hotel in sehr besuchtem Kurorte des Berner Oberlandes gelegen ist unter günstigen Bedingungen **sofort zu verkaufen.** Nur Anfragen von Selbstreklantanten werden berücksichtigt. Offerten unter Chiffre **Z. X. 3398** an die Annonce-Expedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (Z 7011) 988

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Berndorfer Metallwaarenfabrik ARTHUR KRUPP

Niederlage in Luzern bei **JOST WIRZ, Pilatushof.**



Berndorfer Silberwaarenfabrik
besitzt Konvergenzpatent



Vollkommener Ersatz für echtes Silber.

Das **Berndorfer Alpaca-Silber** besteht aus silberweissem Nickelmetall, genannt Alpaca und aus garantiert reinem Silber. Die Silber-Auflage beträgt 90 gr. per Dutz. Esslöffel und Gabeln. Gravierungen von Monogrammen etc. können jederzeit angebracht werden, denn das Metall ist durch und durch silberweiss. Die Berndorfer Alpaca-Silber-Service sind dem praktischen Bedürfnisse angepasst und für den strengen Gebrauch berechnet; sie genossen als sogenanntes Hotelsilber einen Weltruf und sind für grosse Hotelbetriebe, Restaurants etc. unentbehrlich. Jede gewünschte Auskunft, sowie illustrierte Preisblätter versendet kostenlos:

Jost Wirz, Luzern
Pilatushof.



Reparaturen und Wiedererschöpfung billigt.

Aus einem Stück hergestellte Rein-Nickel-Kochgeschirre. 451



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof 618
100 Betten

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hotel de Suède
618 früher Rouillon. **Direktor: Rud. Michel**
aus Parpan.

Hotel-Geschäfte

An- und Verkauf von Kur-Etablissements, Saisons- oder Jahresgeschäften, Reisenden-Hotels, Restaurationen, feineren und einfacheren Genres besorgen prompt und gewissenhaft (H 2280 Q)
Haga & Gutzwiller, Basel.
Bureaux: Marktgasse 3, 944
Firma-Inhaber: Dr. Carl Haga und F. K. Gutzwiller.

Kurarzt.

Ein jüngerer, mehrerer Sprachen kundiger, diplomierter Schweizer Arzt, mit guter medizinischer Ausbildung, sucht für kommende Sommersaison Stellung als Kurarzt. Speziell auch in der gesamten Hydrotherapie ausgebildet. Prima Referenzen zur Verfügung. Eventuell spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Schriftliche Offerten mit genauer Angabe der Konditionen unter Chiffre **Z. H. 8383** an **Rudolf Mosse, Zürich.** 696 Z 1235 G

PRIMEURS

Fruits et Légumes en gros
Expéditions journalières soignées par colis postaux
J. TOCHON
à Plainpalais
= GENÈVE =
Prix spéciaux très réduits pour 890
Hôtels et Pensions
Téléphone 2332.

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Eiserne Bettstellen



von gewöhnlicher bis feinsten Ausführung für Kinder und Erwachsene; Spiral-Stahlrohr-Matratzen, bestes bekanntes System, adaptiert von einer Reihe von Krankenanstalten. Waschtische, Handtuchständer, Toilettenpiegel, Krankentische. Grosser Vorrat und billigste Preise. Illust. Kataloge gratis und franko. (Z 1045 G) 624

SUTER-STREHLER & Co., Mech. Eisenmöbelfabrik, ZÜRICH.

Direktor
Schweizer, 30 Jahre, tüchtiger, selbständiger Fachmann, sucht mit Frau, ebenfalls im Hotelfach erfahren, passendes Engagement per sofort. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 966 R.**

Alten Unterwaldner Reib-Käse * * * * *
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *
Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *
Liefert regelmässig, gut und billig 968
Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

Das einzig richtige und absolut unfehlbare Mittel, die Wanzen

sowie alles andere Ungeziefer aus Wohnräumen, Möbeln und Bettzeug gründlich auszurotten, ist

Matthey's neuer Patent-Desinfektions-Apparat.
Das in demselben durch Verbrennung der Mattheine-Tabletten erzeugte Gas dringt in alle Ritzen und Fugen und vergisst weder Wanzen noch deren Eier zu töten. — Ueber die Wirkung liegt ein amtliches Attest vor. 974
Man verlange Prospekte. **Matthey-Meier & Cie., Basel.**

Hotel-Buchhaltungen

bewährter, prämierter Systeme
Buffet- und Keller-Kontrollen, Bons-Bücher, überhaupt alle in's **Hotelfach** einschlagenden Spezialitäten liefern prompt und billig 781
Buchdruckerei Rüegg-Naegeli & Co, Zürich
Geschäftsbücher vormals Naegeli-Weidmann & Cie.

CHAMPAGNE Pommery & Greno, Reims

Roch-Holzhalb, Zürich. Champagner-Weine

Fromage d'Unterwald à râper, gras vieux * * * * *
Beurre frais de table de centrifuge * * * * *
Beurre frais de cuisine de pure crème * * * * *
fournit en premières qualités à prix modérés 967
Otto Amstad & Beckenried, Unterwald.
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)
Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900.

Weinhandlung * Franz Müller & Cie. * Schaffhausen

Spezialität in garantiert reingehaltenen Schaffhauser Weinen.

*** Billige und prompte Bedienung.***



Trockenluft-Kühlanlagen
mit bewährter Luftzirkulation, anerkannt bestes System, liefert in solcher Konstruktion mit zweckmässiger Einrichtung
Ernst Schneider & Cie., Zürich III
Eiskunstfabrik, Lagerstr. 55 (Eisgasse).
Garantie - Reparaturen - Kosten voranschläge.
Grosse Auswahl in Eisschränken, Bierbüllets, Glas-Maschinen, Konservatoren etc. 824
Preislisten gratis.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Genossenschaft auf Gegenseitigkeit

aller Gewinne den Bezüchern
offeriert zu billigsten Preisen in Originalwagen alle Sorten OF220
Kohlen, Koks, Briquets etc.
für Kessel, Ofen- und Herdfeuerung, sowie Centralheizungen. 943

Gérance oder Direktorstelle
sucht tüchtiger Fachmann, 30 Jahre, gut präsentierend, 4 Sprachen. (Event. mit Frau, ebenfalls fachlich.)
Gute Referenzen. Eintritt nach Wunsch.
Offerten befördert die Exp. unter Chiffre **H 978 R.**

Chur. Gasthaus z. d. 3 Königen

Altrenommiertes Haus.

Grosse Lokalitäten für Gesellschaften und Vereine. Gute, bürgerliche Küche, reelle Veltliner und Landweine. Aufmerksamkeit Bedienung. Bescheidene Preise. Omnibus am Bahnhof.
Höflich empfiehlt sich
961 ZagCh108 Der Besitzer: **Andr. Grässli-Komminoth.**

BUREAU CENTRAL DE PLACEMENT de L'UNION GANYMEDE
SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'EMPLOYÉS D'HOTEL
(Gastwirthschaftswesen)
19, Rue Gevray, 19
Adresse télégraphique: **GANYMEDE - GENÈVE GENÈVE**
TELEPHONE 1988. 728

Directeur et Maître d'hôtel

sont demandés pour grand hôtel de la Riviera pour saison prochaine. On exige des références de 1^{er} ordre, et que les solliciteurs aient déjà travaillé au midi. Ecrire sous Bc 4390 X à **Haasenstein & Vogler, Genève.** 1007

Spezialität in Bügelmaschinen
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.
Maschinenfabrik **C. Seguin, Mülhausen I. E.**
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 851

Gérant, Chef de réception oder Sekretärstelle

sucht ein mit guten Zeugnissen und Referenzen versehener und der Hauptsprachen mächtiger, durchaus tüchtiger Fachmann, dessen Frau ebenfalls tüchtig im Fach ist. Eintritt nach Belieben.
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 1002 R.**

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**
Einzigste Route
welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.
von Basel in 17 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage). I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage). I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplanbeleg und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postdampfer, Kirchgartenstrasse 12, Basel.

Directeur ou Gérant

marié, 15 ans de pratique dans les meilleurs hôtels, sachant les quatre langues **cherche engagement.** Références et garanties à disposition. Adresser les offres à **H. 17 G.** Poste restante, **Lutry (Vaud).** 1006

Prima Kerzen (in allen Formaten.)
Fr. 1.25 per Kilo in Kisten von 10 und 25 Kilos.
Prima Nachtlichter (brennen 6, 8 u. 10 Stunden)
10 Schachteln von je 12 Stück Fr. 6, 36 Schachteln Fr. 21.
Preise franko und gegen Nachnahme! **Muster gratis.**
AZ 954 Z **J. van Nederop, Zürich.**
Direkter Import holländischer Waren aller Art. 920

S. GARBARSKY
TELEPHON
Chemiserie de 1^{er} ordre
Atelier und Bureau: Bahnhofstrasse 92 Zürich
Magazin: Bahnhofstrasse 90 Berlin 33 35 Spandauerstrasse
Spezialität: **Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung.** Kataloge auf Verlangen gratis und franko.
Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

SCHWEIZER HOTEL-REVUE, BASEL
Offizielles Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins. Einziges schweiz. Fachblatt der Hotel-Industrie.
DIE HOTEL-REVUE eignet sich hauptsächlich für Inserate betreffend:
Gedruckte Medaillen
Beleuchtungs- und Heizungs-
Wash- und Closet-Anlagen
Personen- und Gepäckaufzüge
Speisezubereitungs-Maschinen
Silber-, Porzellan-, Glaswaren
Lebensmittel, sowie Getränke
Ameublements sowie Tapeten
Teppiche, Vorhänge, Lingerie
Küche- und Keller-Utensilien
Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Pensionen, Kurhäuser
Stellen-Gesuche und -Offerten

Bestes und billigstes System
mit Luftzirkulation ohne Maschinenbetrieb
90 Kühlanlagen und 110 Eisschränke
erstellen nur in der Schweiz seit 1899
Kienast & Bäuerlein, Zürich IV.
718

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL ZAG. G. 325
GRAND ASSORTIMENT
Rideaux
EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande franco de port.

Messerputz - Maschinen
System Opel.
Putzpulver für Bestecke und Feinmetalle. - Kataloge, Zeugnisse und Muster gratis und franko. 889 11701
G. Tschudy, Glarus
Fabrikation chemisch-techn. Produkte.
MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896
MÉDAILLE D'OR
LOUIS MAULER & C^{IE}
MOTIERS - TRAVERS
(Suisse).

Einzig mögliche Ausrottung u. totale Vernichtung von Wanzen, Schwabenkäfern etc. unter Garantie übernimmt das Schweiz. Desinfizier-Inst. von G. Reininger, Chemiker, Brandschenkestrasse 27, Zürich II. Ausführung sämtlicher ausserkantonalen Desinfizierungen persönlich. D1906Z 956

Als **Geschäftsführer, Chef de réception, oder Kassier-Sekretär**
sucht Engagement sprachkundiger, durchaus erfahrener Fachmann, 29 Jahre alt. Erstklassige Referenzen. Gef. Offerten an die Exped. d. Bl. unter Chiffre **H 1010 R.**

951 (H 2100 Z) Die **Weinfirma Th. Binder-Broeg ZÜRICH I**
hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnelltripptziehers „**Rapid**“
sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass ein „RAPID“ unbrauchbar wird.
Spezialität: **Schweizerweine**
Metallherd
Wärmeröhre
Möhre
Vakuum
Einkochung durch etliche
Bewegung!

Herdfabrik und Eisengiesserei H. Koloseus, Schaffenburg
kgl. bayer. Hoflieferant
Spezialität: **Hotel- und Restaurationsherde**
mit oder ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen Koch-, Back-, Brat-, Wärm- und Spülapparate für Hotels, Restaurants, Cafés etc. Illustr. Kataloge kostenfrei.

JAMES L. DEMANN & CO, LTD
MANCHESTER 20 PICCADILLY, LONDON W. GLASGOW
Besitzer der Weinberge **J. Lemoine, Billy-la-Montagne, Reims**
Cuvée Royale, Vin brut.
Eigentümer der Weinberge **Chateau Livran bei Pauillac**
cuvée No. 1 le Marquis de Lamberg des Ganges.
Destillature des berühmten Scotch Whisky
"BIG BEN" BRAND, ten years old, as supplied to the House of Commons
DENMAN'S SPECIAL and **OLD HIGHLAND**, seven years old.
TELEGRAMM-ADRESSE: ALLEINIGER VERTEILER FÜR DIE GANZE SCHWEIZ: **HERMANN ZIMMERMANN-AGRELL**
LIVRAN, BASEL 112 UNTERER RHEINWEG, BASEL.
TELEPHON NO 1700

Rome.
A louer hôtel de famille d'ancienne rénommée, position centrale en plein midi. Remis complètement à neuf, ascenseur, lumière électrique, bains, 110 chambres et salons.
Le propriétaire voulant se retirer du commerce, est disposé à traiter à des bonnes conditions. (He 4468 R) 1012
S'adresser à Mr. **Raphael Pardi**, Rue des Pastini 114, Rome.

Unterzeichneter offeriert zu billigsten Preisen:
Molton für Unterlagen auf Tischen in 96 und 110 cm. Breite.
Weisse Teppiche auf Kommoden und Tisché u. mit geknüpften Fransen, in solidester Qualität, besonders für Hotels zu empfehlen.
Staub- und Parquet-Aufnehmer-Stoff.
Muster stehen franko zu Diensten.
780 Zai900g **Wilhelm Bachmann, Weberer, Wädenswil.**

Fugenlose Steinholz-Böden.

Vertretung der deutschen Steinholz-Industrie in Hanau a. M.
Gottlieb Burkhardt, Sohn
BASEL
Asphalt- und Cement-Geschäft.
Die Steinholzböden sind fassbar, wasserundurchlässig, feuer- und schwammunempfindlich, schalldämpfend, leicht zu reinigen, bekommen weder Risse noch Eindricke.
Alle, ausgetretene Holz- oder Steinböden (wie auch Treppen) lassen sich durch Aufbringung von Steinholz-Masse in kurzer Zeit in Steinholzböden umwandeln, ohne Entfernungs des alten Belags.
Mustersendung auf Verlangen! 1003

Mineralquelle Trinket (D 1951 Z)
Elm Schweizer-Mineralwasser
Elmer Tafelwasser schmeckt vorzüglich, wirkt erfrischend.
Analysiert am Städt. Laboratorium Zürich.
General-Dépôt: **M. Blumer-Freihof, Ennenda.**
1004 (Glarus)

Asperges de Martigny (Valais)
Syndicat pour la culture et la vente.
Récolte du Jour:
Expéditions par caissettes depuis 2 kg. - Conditions spéciales pour envois importants et réguliers.

Directeur-Serant
tüchtiger, energischer, selbständiger Fachmann, sucht mit Frau, ebenfalls im Hotelfach erfahren, passendes Engagement.
Gef. Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre **H 911 R.**

Hotel zu verpachten oder zu verkaufen für sofort wegen Todesfall.

Ein bekanntes Hotel mit Café-Restaurant, Jahresgeschäft, auf bedeutendem Fremdenplatz der Westschweiz. Für einen tüchtigen, kapitalkräftigen Hotelier mit grösserer Familie vorzügliches Geschäft. Agenten verbeten.
Offerten befördert die Exp. d. Bl. unter Chiffre **H 1008 R.**

Ventilations-Anlagen
626 erstellt für sämtliche Zwecke Zai940g
J. P. Brunner, Oberuzwyl (Kt. St. Gallen).
Spezialität für Trockenanlagen.